

## 8D02302- Аударма ісі

№	Эссе тақырыбы (қазақ тілінде)	Эссе тақырыбы (орыс тілінде)	Эссе тақырыбы (ағылшын тілінде)
1	Сіз таңдаған мамандығыңыз бойынша докторантурада білім алу үшін осы жоғары оқу орнын неліктен таңдадыңыз?	Почему Вы выбрали именно это высшее учебное заведение для обучения в докторантуре по избранной Вами специальности?	Why did you choose this institution of higher education for doctoral studies in your chosen specialty?
2	Аталған білім беру бағдарламасы қалай және не себепті қызығушылық танытыңыз?	Как и почему Вам стала интересна данная образовательная программа?	How and why did you become interested in this educational program?
3	Өзіңіз таңдаған мамандық бойынша докторантураны оқып бітіргеннен кейін ғылыми тұрғыдан және мансап бойынша қандай перспективаларды қарастыра аласыз?	Какие научные и карьерные перспективы Вы рассматриваете после обучения в докторантуре по избранной Вами специальности?	What scientific and career prospects do you consider after studying for a doctorate in your chosen specialty?
4	Өзіңіз таңдаған мамандық бойынша докторантураны оқып бітіргеннен кейін қандай кәсіби және жеке тұлға ретінде даму перспективаларын қарастыра аласыз?	Какие перспективы профессионального и личного роста Вы рассматриваете после обучения в докторантуре по избранной Вами специальности?	What prospects for professional and personal growth do you consider after studying for a doctorate in your chosen specialty?
5	Таңдаған мамандығыңыз бойынша қай пәндерден дәріс оқығыңыз келеді және қандай жаңа әдіснамалық бағыттарды ұсына аласыз?	Какие курсы/дисциплины по избранной Вами специальности Вы хотели бы преподавать и какие новые методологические принципы можете предложить ?	What courses/disciplines in your chosen specialty would you like to teach and what new methodological principles can you suggest?
6	Аударматану саласындағы ғылыми-зерттеу іс-әрекетін одан ары дамытуға арналған	Какими навыками и персональными	What skills and personal qualities do you have for

	қандай дағдылар мен кәсіби қасиеттеріңіз бар деп ойлайсыз?	качествами Вы обладаете для научно-исследовательской деятельности в области переводоведения?	research activities in the field of translation studies?
7	Сіздің тарапыңыздан осы таңдап алынған бағыттың дамуына қосатындай жеке үлесіңіз, кәсіби тәжірибеңіз және аталған салада қол жеткізген жетістіктеріңіз.	Ваши достижения, профессиональный опыт, личный вклад в развитие выбранного направления.	Your achievements, professional experience, personal contribution to the development of the chosen direction.
8	Сіздің докторантурадағы болашақ зерттеу жұмысыңыздың өзектілігі неде?	Обоснование актуальности Вашего предполагаемого исследования в докторантуре.	Justification of the relevance of your proposed doctoral research.
9	Сіздің докторантурадағы болашақ зерттеу жұмысыңыздың ғылыми жаңалығының негіздемесі қандай?	Обоснование научной новизны Вашего предполагаемого исследования в докторантуре.	Substantiation of the scientific novelty of your proposed doctoral research.
10	Сіздің докторантурадағы болашақ зерттеу жұмысыңыздың әдіснамасын (методологиясын) негіздеп беріңіз	Обоснование методологии Вашего предполагаемого исследования в докторантуре.	Justification of the methodology of your proposed doctoral research.
11	Сіздің докторантурадағы болашақ зерттеу жұмысыңыздың нысаны мен пәнін негіздеп беріңіз	Обоснование предмета и объекта Вашего предполагаемого исследования в докторантуре.	Substantiation of the subject and object of your proposed research in doctoral studies.
12	Сіздің докторантурадағы болашақ зерттеу жұмысыңыздың теориялық маңыздылығы неде?	Обоснование теоретической значимости Вашего предполагаемого исследования в докторантуре.	Justification of the theoretical significance of your proposed doctoral research.
13	Сіздің докторантурадағы болашақ зерттеу жұмысыңыздың практикалық маңыздылығы неде?	Обоснование практической значимости Вашего предполагаемого исследования в докторантуре.	Justification of the practical significance of your proposed doctoral research.
14	Сіздің докторантурадағы болашақ зерттеу жұмысыңыздың мақсаты мен әдіс-тәсілдері қандай болады?	Обоснование цели и методов Вашего предполагаемого исследования в докторантуре.	Justification of the purpose and methods of your proposed doctoral research.
15	Қазақстандағы ауызша аудармашыларды даярлау мәселелері бойынша өз ұстанымыңызды баяндау.	Изложение своей позиции по проблеме обучения устных переводчиков в Казахстане.	Statement of one's position on the problem of training interpreters in Kazakhstan.

16	Қазақстандағы ілеспе аудармашыларды даярлау мәселесінде өз ұстанымыңызды баяндау.	Изложение своей позиции по проблеме обучения синхронных переводчиков в Казахстане.	Statement of one's position on the problem of training simultaneous interpreters in Kazakhstan.
17	Қазақстандағы жазбаша аудармашыларды даярлау мәселесінде өз ұстанымыңызды баяндау.	Изложение своей позиции по проблеме обучения письменных переводчиков в Казахстане.	Statement of one's position on the problem of training translators in Kazakhstan.
18	Қазақстандағы аударма теориясын дамыту мәселесінде өз ұстанымыңызды баяндау.	Изложение своей позиции по проблеме развития теории перевода в Казахстане.	Statement of one's position on the problem of development of the theory of translation in Kazakhstan.
19	Қазақстандағы аударма практикасын дамыту мәселесінде өз ұстанымыңызды баяндау.	Изложение своей позиции по проблеме развития практики перевода в Казахстане.	Statement of one's position on the problem of development of the practice of translation in Kazakhstan.
20	Қазақстандағы аударма сынын дамыту мәселесінде өз ұстанымыңызды баяндау.	Изложение своей позиции по проблеме развития критики перевода в Казахстане.	Statement of one's position on the problem of development of translation criticism in Kazakhstan.
21	Қазақстандағы аударма дидактикасын дамыту мәселесі бойынша өз ұстанымыңызды баяндау.	Изложение своей позиции по проблеме развития дидактики перевода в Казахстане.	Statement of one's position on the problem of the development of didactics of translation in Kazakhstan.
22	Аудиовизуалды мәтіндерді аудару сапасын бағалау мәселесі бойынша өз ұстанымыңызды баяндау.	Изложение своей позиции по проблеме оценки качества перевода аудиовизуальных текстов.	Statement of your position on the problem of assessing the quality of translation of audiovisual texts.
23	Қазақстандағы көркем әдебиетті аудару сапасы мәселелері бойынша өз ұстанымыңызды баяндау.	Изложение своей позиции по проблеме качества перевода художественной литературы в Казахстане.	Statement of one's position on the problem of the quality of translation of fiction in Kazakhstan.
24	Қазақстандағы оқу әдебиеттерін аудару сапасы мәселелері бойынша өз ұстанымыңызды баяндау	Изложение своей позиции по проблеме качества перевода учебной литературы в Казахстане.	Statement of one's position on the problem of the quality of translation of

			educational literature in Kazakhstan.
25	Қазақстандағы ғылыми әдебиеттерді аудару сапасы мәселелері бойынша өз ұстанымыңызды баяндау.	Изложение своей позиции по проблеме качества перевода научной литературы в Казахстане.	Statement of one's position on the problem of the quality of translation of scientific literature in Kazakhstan.
26	Баламалылықтың (эквиваленттіліктің) негізгі ұғымдарын анықтаңыз және сипаттаңыз.	Выделите и охарактеризуйте основные понятия эквивалентности в современном переводоведении	Identify and characterize the basic concepts of equivalence in modern Translation Studies.
27	Аударма жұмыстарында жасанды интеллект қолданудың негіздемесі.	Обоснование использования искусственного интеллекта в переводческих работах.	Justification for the use of artificial intelligence in translation works.
28	Қазақстанда арнайы салалық (терминологиялық) мәтіндерін аудару сапасы мәселесі бойынша өз ұстанымыңызды баяндау.	Изложение своей позиции по проблеме качества перевода специальных отраслевых (терминологических) текстов в Казахстане.	Statement of one's position on the problem of the quality of translation of advertising texts in Kazakhstan.
29	Аударматану саласындағы өзекті мәселелерді шешуге бағытталған шығармашылық көзқарастың мәні неде?	В чем состоит творческий подход к решению актуальных проблем в области переводоведения?	What is the creative approach to solving actual problems in the field of translation studies?
30	Ақпараттық сәйкестікті қамтамасыз етудегі тілдік және мәдени кедергілерді еңсеру жолдарын көрсетіңіз.	Выделите и укажите пути преодоления лингвокультурологических помех в обеспечении информационного соответствия	Identify and indicate ways to overcome linguocultural interference in ensuring information compliance.